

# FM/AM Clock Radio ICF-C111

# FM/MW/LW Clock Radio ICF-C111L

Operating Instructions  
CS  
Instrukcja obsługi

Návod k obsluze (obratňe stranu)  
Használati útmutató (a hátoldalón)  
Návod na používanie (druhá strana)

## DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.  
XXXXX  
Dream Machine jest znakiem towarowym Sony Corporation.  
Znakö Dream Machine je ochranán známkou Sony Corporation.  
A Dream Machine a Sony Corporation bejegyzett védjegye.  
Dream Machine je obchodní známkou firmy Sony Corporation.

Sony Corporation © 2001 Printed in China



### WARNING

To prevent fire of shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

### Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine! The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure.

Before operating the Dream Machine, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

These instructions cover two models: the ICF-C111 and ICF-C111L. The band for each model is shown below.

Model number	ICF-C111	ICF-C111L
Band	FM/AM	FM/MW/LW

### Features

- Visible green LED
- Single alarm with easy-to-see alarm indicator
- Power back-up function to keep the clock operating during a power interruption, using a 6F22 battery (not supplied)

### Installing the Battery

To keep good time, your Dream Machine needs one 6F22 battery (not supplied), in addition to house current. The battery keeps the clock operating in the event of a power interruption. Before setting the time on your Dream Machine, open the lid at the bottom of the unit, install the battery with correct polarity and then close the lid.

- After a power interruption, the displayed time may not be always correct (it may gain or lose about 10 minutes per hour).

#### Knowing When to Replace the Battery

To check battery power, unplug the AC power cord from the wall outlet and plug it in again after a few minutes. If the displayed time is incorrect, replace the battery with a new one.

### Setting the Clock

- 1 Plug in the unit. The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
- 2 To set the hour, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET H**. When the correct hour appears in the display, release **CLOCK**.
- 3 To set the minute, while holding down **CLOCK**, press **TIME SET M**. When the correct minute appears in the display, release **CLOCK**. The clock will begin to operate when you release **TIME SET M**.

- The clock system varies depending on the model you own.
  - 12-hour system: "AM 12:00" = midnight
  - 24-hour system: "0:00" = midnight
- Each press on **TIME SET H** or **TIME SET M** advances the displayed number by one.
- The minute digits advance to "00" after "59". The hour digits do not advance by pressing **TIME SET M**.
- To adjust the time exactly to the second, press **TIME SET M** simultaneously with the time signal.

### Operating the Radio

- 1 Set the function selector to **RADIO ON** to turn on the radio and adjust **VOLUME**.
  - 2 Select **BAND** and tune in to a station using **TUNING**.
    - FM/AM:** ICF-C111 only
    - FM/MW/LW:** ICF-C111L only
- To turn off the radio, set the function selector to **OFF**.
  - To improve radio reception
    - FM:** Extend the FM wire antenna fully to improve reception.
    - AM(MW)/LW:** Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

### Setting the Alarm

To set the radio alarm, first tune in to a station and adjust the volume.

- 1 To set the hour for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET H**. When the desired hour appears in the display, release **ALARM**.
- 2 To set the minute for alarm, while holding down **ALARM**, press **TIME SET M**. When the desired minute appears in the display, release **ALARM**.
- 3 Set the function selector to **RADIO** or **BUZZER**. The alarm indicator will light up. The alarm will come on at the preset time, and the alarm indicator will stay lit. The alarm will be turned off automatically after about 119 minutes.

- To shut off the alarm, set the function selector to **OFF**.
- To sound the alarm at the preset time next day, set the function selector to **RADIO** or **BUZZER** again.
- To cancel either alarm, set the function selector to **OFF**. The alarm indicator will be turned off.
- To doze a few more minutes, press **SNOOZE/ SLEEP OFF**. The alarm will be turned off but will come on again after about 9 minutes (While the snooze function is operating, the alarm indicator stays lit. When the alarm comes on again, the alarm indicator will stay lit). You can repeat this process as many times as you like.
- To adjust the radio alarm volume, turn **VOLUME**. The buzzer volume is fixed.
- To check the preset time, press **ALARM**.

### Setting the Sleep Timer

Enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that shuts off the radio automatically.

- 1 While listening to the radio, set the function selector to **OFF**.
- 2 Press **SLEEP**. The radio turns on. It will go off after 59 minutes.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Every time you press **SLEEP**, the sleep timer is set to 59 minutes.
- When you set the function selector to **RADIO** or **BUZZER**, if the preset alarm time comes while the sleep timer is operating, the radio or buzzer sounds depending on which you set.

### Precautions

- Operate the unit on the power source specified in "Specifications".
- The name plate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom of the unit.
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Do not leave the unit in a location near a heat source such as a radiator or airduct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat built-up. Do not place the unit on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near materials (a curtain) which might block the ventilation holes.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

#### Battery Warning

When the unit will be left unplugged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

### Specifications

Time display:  
UK, Australia and North America : 12-hour system  
Other countries: 24-hour system  
Frequency range:

	Band	ICF-C111	ICF-C111L
North and South America	FM	87.5 - 108 MHz	-
	AM	530 - 1 710 kHz	-
Italy	FM	87.5 - 108 MHz	-
	AM	526.5 - 1 606.5 kHz	-
Other countries	FM	87.5 - 108 MHz	87.5 - 108 MHz
	AM(MW)	530 - 1 710 kHz	530 - 1 710 kHz
	LW	-	153 - 255 kHz

#### Speaker:

Approx. 6.6 cm (2 5/8 inches) dia., 8 Ω

#### Power output:

100 mW (at 10 % harmonic distortion)

#### Power requirements:

North America: 120 V AC, 60 Hz  
Australia: 240 V AC, 50 Hz  
Other countries: 220 - 230 V AC, 50 Hz, 60 Hz  
For the power backup function: 9 V DC, one 6F22 battery

#### Battery life:

Approx. 20 hours, using Sony 006P(6F22) battery (North and South American model)  
Approx. 60 hours, using Sony 006P(6F22) battery (Other models)

#### Dimensions:

Approx. 146.5 × 100.5 × 123 mm (w./h./d) (5 7/8 × 4 × 4 7/8 inches)  
incl. projecting parts and controls

#### Mass:

Approx. 580 g (1 lb 4.4 oz) not incl. battery  
UK model (ICF-C111L): Approx. 640 g (1 lb 6.5 oz) not incl. battery

Design and specifications are subject to change without notice.

### OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie otwieraj obudowy. Naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

### Przygotowanie

Dziękujemy Ci za zakup Dream Machine firmy Sony! Dream Machine zapewni Ci wiele godzin niezawodnego działania i przyjemności ze słuchania muzyki.

Zanim rozpoczniesz eksploatację Dream Machine, prosimy, abyś dokładnie przeczytał instrukcję obsługi i zachował ją w celu uzyskania dalszych referencji.

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje dwa modele: ICF-C111 oraz ICF-C111L. Pasma dla każdego modelu wyszczególniono poniżej.

Numer modelu	ICF-C111	ICF-C111L
Pasmo	FM/AM	FM/MW/LW

### Charakterystyka

- Widoczna zielona dioda świecąca
- Pojedynczy alarm z dobrze widocznym wskaźnikiem alarmu
- Wspieranie zasilania baterią 6F22 (wyposażenie dodatkowe), zapewniające działanie zegara w czasie przerwy w dostawie prądu.

### Instalacja baterii

Aby zapewnić prawidłowe trzymanie czasu musisz w swoim Dream Machine dodatkowo do zasilania z sieci zainstalować jedną baterię 6F22 (wyposażenie dodatkowe). Bateria podtrzyma działanie zegara w wypadku przerwy w dostawie energii elektrycznej. Zanim nastawisz czas na Dream Machine, otwórz pokrywę na spodzie urządzenia, zainstaluj baterię uważając na prawidłowe umieszczenie biegunów i zamknij pokrywę.

- Po przerwie w dostawie energii elektrycznej wyświetlony czas może nie być prawidłowy. (Zegar może się śpieszyć lub późnić 10 minut na godzinę.)

#### Kiedy wymieniać baterię

Aby sprawdzić moc baterii, odłącz przewód zasilania prądem zmiennym od gniazda ściennego i po kilku minutach podłącz ciepłą taiką jak grzejnik lub wycyfły kanałów wentylacyjnych, a także w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych, nadmierne zapyłonych lub narażonych na mechaniczne wibracje i wstrząsy.

### Nastawianie zegara

- 1 Podłącz zestaw do sieci. Na wyświetlaczu będzie pulsować "AM 12:00" lub "0:00".
- 2 Aby nastawić godzinę, trzymając wciśnięty **CLOCK**, naciskaj **TIME SET H**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowej godziny, zwolnij **CLOCK**.
- 3 Aby nastawić minuty, trzymając wciśnięty **CLOCK**, naciskaj **TIME SET M**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowych minut, zwolnij **CLOCK**. Gdy zwolnisz **TIME SET M** zegar zacznie chodzić.

- System wyświetlenia czasu różni się w zależności od modelu.
  - System 12-godzinny: "AM 12:00" = północ
  - System 24-godzinny: "0:00" = północ
- Każde naciśnięcie **TIME SET H** lub **TIME SET M** zwiększa wyświetlenie o jednostkę.
- Wyświetlenie minut zmienia się z "59" na "00". Wyświetlenie godzin nie zmienia się podczas naciskania **TIME SET M**.
- Aby nastawić czas co do sekundy, naciśnij **TIME SET M** jednocześnie z sygnałem czasu.

### Obsługa radia

- 1 Ustaw selektor funkcji na **RADIO ON**, aby włączyć radio i wyreguluj **VOLUME**.
- 2 Wybierz **BAND** i przy pomocy **TUNING** nastroj stację.
  - FM/AM:** tylko model ICF-C111
  - FM/MW/LW:** tylko model ICF-C111L

- Aby wyłączyć radio, ustaw selektor funkcji w pozycji **OFF**.
- Aby poprawić odbiór
  - FM:** Rozciągnij całkowicie antenę przewodową FM, aby poprawić odbiór.
  - AM(MW)/LW:** Aby uzyskać jak najlepszy odbiór, obracaj zestaw poziomo. W zestawie wbudowana jest antena o rdzeniu ferrytowym.

### Nastawianie alarmu

Aby nastawić alarm radiowy, najpierw nastroj stację i wyreguluj poziom głośności.

- 1 Aby nastawić godzinę włączenia alarmu, trzymając wciśnięty **ALARM**, naciskaj **TIME SET H**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowej godziny, zwolnij **ALARM**.
- 2 Aby nastawić minuty włączenia alarmu, trzymając wciśnięty **ALARM**, naciskaj **TIME SET M**. Gdy pojawi się wyświetlenie prawidłowych minut, zwolnij **ALARM**.
- 3 Ustaw selektor funkcji na **RADIO** lub **BUZZER**. Wskaźnik alarmu zapali się. O wyznaczonym czasie włączy się alarm i wskaźnik alarmu pozostanie zapalony. Alarm wyłączy się automatycznie po 119 minutach.

- Aby wyłączyć alarm, ustaw selektor funkcji na **OFF**. Aby alarm rozległ się następnego dnia o wyznaczonej porze, ustaw ponownie selektor funkcji na **RADIO** lub **BUZZER**.
- Aby anulować którykolwiek alarm, ustaw selektor funkcji na **OFF**. Wskaźnik alarmu zgaśnie.
- Aby podzemać kilka minut, naciśnij **SNOOZE/ SLEEP OFF**. Alarm zostanie wyłączony, ale automatycznie włączy się ponownie po 9 minutach (Gdy działa funkcja drzemki wskaźnik alarmu pozostaje zapalony. Gdy alarm włączy się ponownie, wskaźnik alarmu pozostanie zapalony.) Możesz powtórzyć ten proces dowolną ilość razy.
- Aby wyregulować poziom głośności alarmu, obracaj **VOLUME**. Głośność brzęczyka ustawiona jest na stałym poziomie.
- Aby sprawdzić czas, na który nastawiłeś alarm, naciśnij **ALARM**.

### Nastawianie timera na dobranoc

Dzięki wbudowanemu timerowi na dobranoc, który wyłącza radio automatycznie możesz zasypiać słuchając audycji radiowych.

- 1 Słuchając radia ustaw selektor funkcji na **OFF**.
- 2 Naciśnij **SLEEP**. Włączy się radio. Wyłączy się ono po upływie 59 minut.

- Aby wyłączyć radio przed upływem wyznaczonego czasu, naciśnij **SNOOZE/ SLEEP OFF**.
- Za każdym naciśnięciem **SLEEP** timer na dobranoc nastawiany jest ponownie na 59 minut.
- Jeśli ustawisz selektor funkcji na **RADIO** lub **BUZZER**, a czas działania alarmu nadejdzie gdy włączony jest timer na dobranoc, rozlegnie się dźwięk radia lub brzęczyka, zgodnie z nastawieniem.

### Środki ostrożności

- Używaj źródeł zasilania podanych w części "Dane techniczne".
- Tabliczka znamionowa wskazująca napięcie operacyjne, itp. umieszczona jest na spodzie urządzenia.
- Aby odłączyć przewód zasilania (przewód sieciowy), ciągnij za wtyk, a nie za przewód.
- Zestaw nie jest odłączony od źródła zasilania (sieci) dopóki jest podłączony do gniazda ściennego, nawet jeśli sam zestaw jest wyłączony.
- Nie pozostawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejnik lub wycyfły kanałów wentylacyjnych, a także w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych, nadmierne zapyłonych lub narażonych na mechaniczne wibracje i wstrząsy.
- Umieść urządzenie na powierzchni (dywan, koc itp.) lub w pobliżu tkanin (zasłona), które mogą blokować otwory wentylacyjne.
- Jeżeli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza urządzenia, wyłącz wtyczkę z gniazdka i przed ponownym użytkowaniem zleć sprawdzenie wykwalifikowanemu personelowi.
- Obudowę czyść miękką ściereczką, zwilżoną roztworem łagodnego detergentu.

#### Ostrzeżenie o wyładowaniu baterii

Gdy zamierzasz pozostawić urządzenie nie podłączone do sieci przez dłuższy czas, wyjmij baterię wspierającą, aby uniknąć jej wyładowania lub uszkodzeń wynikłych z wycieku elektrolitu.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy dotyczące niniejszego zestawu prosimy, abyś skontaktował się z najbliższym dealerem firmy Sony.

### Dane techniczne

**Wyświetlenie czasu:**  
Wielka Brytania, Australia i Ameryka Pn.: System 12-godzinny  
Inne kraje: System 24-godzinny

#### Zakres częstotliwości:

	Pasmo	ICF-C111	ICF-C111L
Ameryka Pn. i Pd.	FM	87.5 - 108 MHz	-
	AM	530 - 1 710 kHz	-
Włochy	FM	87.5 - 108 MHz	-
	AM	526.5 - 1 606.5 kHz	-
Pozostałe państwa	FM	87.5 - 108 MHz	87.5 - 108 MHz
	AM(MW)	530 - 1 710 kHz	530 - 1 710 kHz
	LW	-	153 - 255 kHz

#### Głośnik:

W przybl. śr. 6,6 cm, 8 Ω

#### Moc wyjściowa:

100 mW (przy 10 % zniekształcenia harmonicznego)

#### Zasilanie:

Ameryka Pn: 120 V prądu zmiennego, 60 Hz  
Australia: 240 V prądu zmiennego, 50 Hz  
Pozostałe państwa 220 - 230 V prądu zmiennego, 50 Hz, 60 Hz  
Funkcja wspierania parnieci 9 V prądu stałego, jedna bateria 6F22

#### Żywotność baterii:

W przybl. 20 godz. używając baterii Sony 006P(6F22) (Ameryka Pn. i Pd.)  
W przybl. 60 godz. używając baterii Sony 006P(6F22) (Pozostałe państwa)

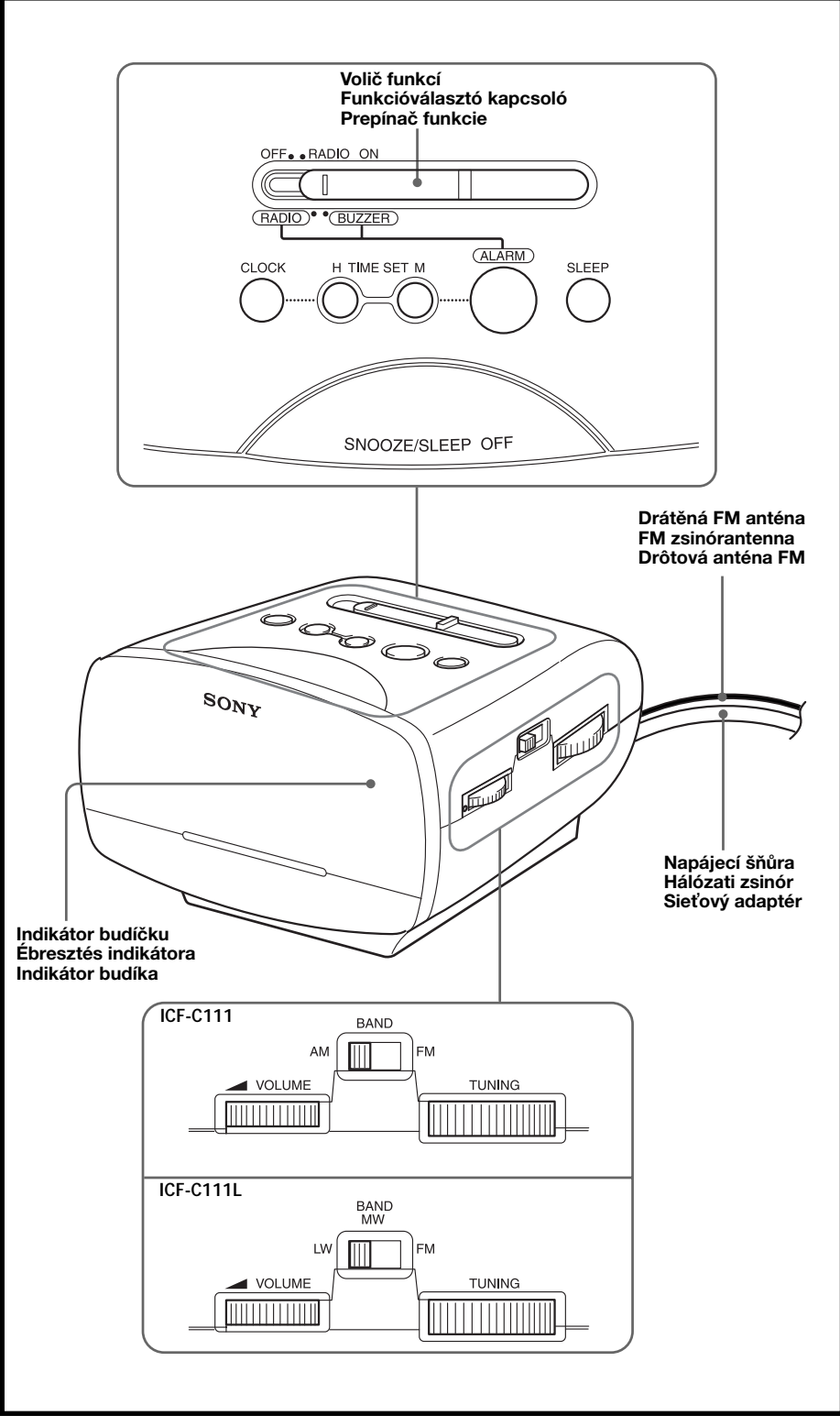
#### Wymiary:

W przybl. 146,5 × 100,5 × 123 mm (szer./wys./głęb.) bez wystających części i regulatorów

#### Masa:

W przybl. 580 g bez baterii  
Modelu na Wielką Brytanię (ICF-C111L): W przybl. 640 g bez baterii

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianom bez uprzedzenia.



## Česky

### VÝSTRAHA

Abyste predišli nebezpečí požáru nebo elektrického šoku, nevystavujte tento přístroj dešti či vlhkosti.

Neotvírejte skříň přístroje, aby nedošlo k elektrickému šoku. Veškeré opravy přenechte výhradně odborníkům.

## Než začnete přístroj používat

Děkujeme Vám, že jste si vybrali Sony Dream Machine! Přístroj Vám poskytne mnoho hodin spolehlivého a příjemného poslechu. Než začnete Dream Machine používat, přečtěte si pečlivě tuto příručku a uschovejte si ji pro budoucí referenci.

Tento návod k obsluze pokrývá dva modely: ICF-C111 a ICF-C111L. Pásma pro každý model jsou uvedena níže.

<b>Model číslo</b>	ICF-C111	ICF-C111L
<b>Pásmo</b>	FM/AM	FM/MW/LW

## Charakteristika

- Viditelná zelená LED
- Jednoduchý budíček se snadno viditelným budicím indikátorem
- Funkce záložního napájení pro zajištění chodu hodin při výpadku proudu pomocí baterie 6F22 (není v příslušenství).

### Vložení baterie

Pro chod hodin je kromě napájení Dream Machine se síťé zapotřebí vložit 1 baterii 6F22 (není v příslušenství). Baterie zajišťuje chod hodin v době výpadku proudu.

Nejprve vložte baterii správně podle polarity do bateriového prostoru vespod Dream Machine, zavřete víko a teprve potom seřídte na přístroji čas.

- Může se stát, že po výpadku proudu nebude čas na displeji přesný. (Casový výkyv může být až 10 minut za hodinu.)

#### Kdy baterii vyměnit

Stav baterie zkontrolujete tak, že nejprve vypojíte napájecí šňůru za zásuvky ve stěně, a za několik minut ji opět zapojíte. Pokud hodiny neukazují správný čas, baterii vyměňte.

## Seřízení hodin

- Zapojte přístroj. Na displeji bude blikat "AM 12:00" nebo "0:00".
- Pro nastavení hodinového úseku stiskněte tlačítko **CLOCK** a zatímco je držíte stisknuté, stiskněte tlačítko **TIME SET H**. Jakmile se na displeji objeví správný hodinový úsek, tlačítko **CLOCK** uvolněte.
- Pro nastavení minutového úseku stiskněte tlačítko **CLOCK** a zatímco je držíte stisknuté, stiskněte tlačítko **TIME SET M**. Jakmile se na displeji objeví správný minutový úsek, tlačítko **CLOCK** uvolněte. Čas začne ubíhat ve chvíli, kdy uvolníte tlačítko **TIME SET M**.

- Časový cyklus se u jednotlivých modelů liší. 12-hodinový cyklus: "AM 12:00" = půlnoc 24-hodinový cyklus: "0:00" = půlnoc
- Při každém stisknutí tlačítka **TIME SET H** nebo **TIME SET M** stoupá hodnota číslice na displeji o jednu.
- Po minutovém úseku "59" následuje "00".
- Hodinový úsek se při stisknutí tlačítka **TIME SET M** nemění.
- Chcete-li čas seřídít přesně na sekundu, stiskněte tlačítko **TIME SET M** současně s časovým signálem.

## Obsluha rádia

- Nastavte volič funkcií do polohy **RADIO ON** pro zapnutí rádia a nastavte **VOLUME** (hlasitost).
- Vyběte položku **BAND** a pomoci voliče **TUNING** naladte stanici. **FM/AM**: pouze ICF-C111 **FM/MW/LW**: pouze ICF-C111L

- Rádio vypnete nastavením voliče funkció do polohy **OFF**.
- Pro zlepšení rozhlasového příjmu **FM**: Roztáhněte zcela FM drátovou anténu pro zlepšení příjmu. **AM(MW)/LW**: Přístrojem horizontálně otáčejte, až docílíte optimálního příjmu. V přístroji je zabudovaná feritová prutová anténa.

## Nastavení budíčku

Chcete-li nastavit buzení rozhlásem, nejprve naladte stanici a upravte hlasitost.

- Pro nastavení hodinového úseku stiskněte tlačítko **ALARM** a zatímco je držíte stisknuté, tiskněte tlačítko **TIME SET H**. Jakmile se na displeji objeví požadovaná hodina, tlačítko **ALARM** uvolněte.
- Pro nastavení minutového úseku stiskněte tlačítko **ALARM** a zatímco je držíte stisknuté, tiskněte tlačítko **TIME SET M**. Jakmile se na displeji objeví požadovaný minutový úsek, tlačítko **ALARM** uvolněte.
- Nastavte volič funkcií na **RADIO** nebo **BUZZER**. Indikátor budícku se rozsvítí. Buzení proběhne v nastavený čas, indikátor buzení zůstane rozsvícený. Budíček se automaticky vypne po 119 minutách.

- Pro vypnutí budíčku nastavte volič funkció na **OFF**. Pro spuštění budíčku v nastavený čas přišti den, nastavte volič funkcií opět na **RADIO** nebo **BUZZER**.
- Pro zrušení nebo budíčku nastavte volič funkcií na **OFF**.

- Indikátor buzení bude vypnutý.
- Chcete-li si několik minut přispat, stiskněte tlačítko **SNOOZE/SLEEP OFF**. Budíček se vypne, ale spustí se opět po asi 9 minutách (Je-li funkce opakovaného buzení aktivována, zůstane indikátor buzení rozsvícený. Jakmile se znovu zapne buzení, zůstane indikátor buzení rozsvícený.) Tento postup můžete opakovat tolikrát, kolikrát budete chtít.
- Nastavení hlasitosti pro buzení rozhlásem provedete otáčením kolečka **VOLUME**. Hlasitost buzcůku je neměnná.
- Kontrolu nastaveného času budíčku provedete stisknutím tlačítka **ALARM**.

## Nastavení časovaného vypnutí

Časované vypnutí umožňuje automatické vypnutí rádia. Funkce je výhodná např. tehdy, když při poslechu rádia usnete.

- Při poslechu rádia nastavte volič funkcií na **OFF**.
- Stiskněte tlačítko **SLEEP**. Rádio se zapne a za 59 minut se vypne.

- Chcete-li rádio vypnout dříve než v nastavený čas, stiskněte tlačítko **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Každým stisknutím tlačítka **SLEEP** se časované vypnutí vrací na hodnotu 59 minut.
- Pokud nastavíte volič funkcií do polohy **RADIO** nebo **BUZZER** a jestliže nastavený čas budíčku nastane v době, kdy je zároveň v chodu časované vypnutí, ozve se rádio nebo buzcák podle toho, který jste nastavili.

## Bezpečnostní opatření

- Napájecí zdroje tohoto přístroje jsou definovány v kapitole "Technická specifikace".
- Štítek s vyznačeným napětím atd. je umístěn vespod přístroje.
- Chcete-li odpojit napájecí kabel (přivodní kabel), uchopte kabel za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Přístroj není vypojen ze zdroje střídivého proudu (ze sítě), dokud je zapojen do zásuvky, a to i tehdy, je-li přístroj sám o sobě vypnutý.
- Nenechávejte přístroj umístěný v blízkosti tepelného zdroje, jako je radiátor nebo ústí topení, nebo v místě vystaveném přímému slunci, nadměrnému prachu, mechanickým otřesům nebo nárazům.
- Ponechte dostatečné proudění vzduchu pro zabránění vnitřního tepelného přehřátí. Neumísťujte přístroj na povrchu (koberec, přikrývka, apod.) nebo v blízkosti materiálů (záclona), které mohou ucpat ventilační otvory.
- Pokud o přístroje vnikne jakýkoli předmět nebo jakákoli kapalina, přístroj vypojte ze sítě a nechte ho zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem. Do té doby přístroj nepoužívejte.
- K čištění skříňe přístroje používejte měkkou tkaninu navlhčenou ve slabém čisticím roztoku.

#### Upozornění k baterii

Necháte-li přístroj delší dobu vypojený, vymějte baterii, abyste zabránili jejimu zbytečnému probíjení a možnému poškození přístroje z vycíčení elektrolytu.

**S veškerými dotazy či problémy, týkajícími se Vašeho přístroje, se obraťte na nejbližší pobočku Sony nebo na prodejnu, kde jste přístroj zakoupili.**

## Technická specifikace

**Časový displej:**
UK, Austrálie a Severní Amerika: 12-hodinový cyklus "AM 12:00" = éjfé 24-órás rensdzer; "0:00" = éjfé 24-órás rensdzer; "0:00" = éjfé 24-órás rensdzer;
Ostatní zemé: 24-hodinový cyklus

	<b>Pásmo</b>	<b>ICF-C111</b>	<b>ICF-C111L</b>
<b>Severní a Jižní Amerika</b>	FM	87,5 - 108 MHz	–
<b>Itálie</b>	AM	530 - 1 710 kHz	–
	FM	87,5 - 108 MHz	–
	AM	526,5 - 1 606,5 kHz	–
<b>Ostatní země</b>	FM	87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
	AM(MW)	530 - 1 710 kHz	530 - 1 710 kHz
	LW	–	153 - 255 kHz

**Reproduktor:**
Přibliž. průměr 6,6 cm, 8 Ω

**Výkon:**
100 mW (při 10 % harmonickém zkreslení)

**Napájení:**
Severní Amerika: střídavý 120 V, 60 Hz
Austrálie: střídavý 240 V, 50 Hz
Ostatní zemé: střídavý 220 - 230 V, 50 Hz, 60 Hz
Pro rezervní napájení: stejnosměrný 9 V, 1 baterie 6F22

**Životnost baterie:**
cca 20 hodin u baterie Sony 006P(6F22) (model pro Severní a Jižní Ameriku)
cca 60 hodin u baterie Sony 006P(6F22) (ostatní modely)

**Rozměry:**
cca 146,5 × 100,5 × 123 mm (š/v/h) včetně přečninajících částí a ovládacích tlačítek
**Hmotnost:**
cca 580 g, bez baterie
UK modely (ICF-C111L): cca 640 g, bez baterie

Design a technické parametry přístroje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

#### Magyar

### FIGYELMEZTETÉS

A tűz és áramütés megelőzése végett ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

Az áramütés elkerülése végett ne nyissa ki a készülék dobozát, távolítsa csak képzett szakemberrel végeztesen.

## Használatbavétel előtt

Köszönjük, hogy a Sony Dream Machine készülékét választotta. A Dream Machine hosszú, megbízható működésével sok kellemes rádióhallgatással eltöltött órát fog biztosítani az Ön számára. A Dream Machine készülék használatbavétele előtt kérjük figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze is meg, mivel a jövőben még szüksége lehet rá.

Ezek az utasítások két modellre vonatkoznak, amelyek típusjelai: ICF-C111 és ICF-C111L. Az egyes modellek által vehető hullámsávok alább vannak feltüntetve.

<b>Modellszám</b>	ICF-C111	ICF-C111L
<b>Hullámsáv</b>	FM/AM	FM/MW/LW

## A készülék főbb jellemzői

- Jól látható zöld LED kijelzés
- Egy időpontos ébresztés, jól látható ébresztés indikátor
- Biztonsági áramforrás, mely áramsztűnet idején egy 6F22 típusú elem (nem mellékelt) segítségével biztosítja az óra működését.

## Az elem behelyezése

Ahhoz, hogy az Ön Dream Machine készüléke mindig a pontos időt mutassa, a hálózati áramon felül egy 6F22 típusú elem (nem mellékelt) is szükséges. Ez az elem biztosítja az óra működését az esetleges áramkimaradás ideje alatt. Mielőtt Dream Machine készülékén beállítaná a pontos időt, nyissa ki a készülék alján található elemtartó fedelét, a helyes polaritásnak megfelelően helyezze be az elemet, majd zárja le a fedelet.

- Áramkimaradás után a készüléken látható órájelzés nem biztos, hogy a pontos időt mutatja. (A pontos időtől 10 perces eltérés lehetséges mindkét irányban.)

#### Mikor kell elemet cserélni

Ha ellenőrizni kívánja az elem állapotát, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, majd néhány perc múlva dugja vissza. Ha a készülék nem a pontos időt mutatja, cserélje ki az elemet.

## Az óra beállítása

- Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorbá.
- Az órájelzőn „AM 12:00” vagy „0:00” fog villogni.
- Az órák számjegyének beállítását úgy végezze, hogy a **CLOCK** (óra) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET H** (órabeállítás) gombot. Amikor a helyes időpont órájának számjegye megjelenik a kijelzőn, engedje fel a **CLOCK** (óra) gombot. A percek számjegyének beállítását úgy végezze, hogy a **CLOCK** (óra) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET M** (percbeállítás) gombot. Amikor a helyes időpont perceinek számjegye megjelenik a kijelzőn, engedje fel a **CLOCK** (óra) gombot. Az óra akkor indul el, amikor felengedi a **TIME SET M** gombot.

- Az órákijelzés rendszere attól függ, hogy milyen modell van az Ön birtokában. 12-órás rendszer: „AM 12:00” = éjfé 24-órás rendszer; „0:00” = éjfé 24-órás rendszer; 24-órás rendszer
- A **TIME SET H** (órabeállítás) vagy a **TIME SET M** (percbeállítás) gomb minden egyes megnyomásakor a kijelzőn látható számjegye eggyel növekszik.
- A perckijelzés 59 után 00-ra vált. Az órákijelzés a **TIME SET M** (percbeállítás) gomb megnyomásakor nem változik.
- Ha az időt másodperces pontossággal szeretné beállítani, a **TIME SET M** (percbeállítás) gombot a pontos időjelzés segítségével szinkron nyomja meg.

## A rádió használata

- A funkcióválasztó kapcsoló **RADIO ON** (rádió be) helyzetbe állításával kapcsolja be a rádiót, majd a **VOLUME** (hangerő) szabályozóval állítsa be a hangerőt.
- Válásson hullámsávot a **BAND** (hullámsáv) segítségével majd a **TUNING** (hangolás) tárcsával hangoljon be egy állomást. **FM/AM**: csak az ICF-C111 esetén **FM/MW/LW**: csak az ICF-C111L esetén

- A rádió kikapcsolása a funkcióválasztó kapcsoló **OFF** (ki) helyzetbe állításával lehetséges.
- A vételi körülmények javítása. **FM**: A vétel javítása érdekében teljesen egyenesítse ki az FM zsinóranténát. **AM(MW)/LW**: Az optimális vétel érdekében forgassa el a készüléket függőleges tengelye körül. A ferritúdatenna a rádió belsejébe van beépítve.

## Az ébresztés beállítása

A rádiós ébresztéshez először hangoljon be egy állomást, majd állítsa be a hangerőt.

- Az ébresztési időpont órájának beállítását úgy végezze, hogy az **ALARM** (ébresztés) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET H** (órabeállítás) gombot. Amikor a kívánt időpont órájának számjegye megjelenik a kijelzőn, engedje fel az **ALARM** (ébresztés) gombot.
- Az ébresztési időpont perceinek beállítását úgy végezze, hogy az **ALARM** (ébresztés) gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a **TIME SET M** (percbeállítás) gombot. Amikor a kívánt időpont perceinek számjegye megjelenik a kijelzőn, engedje fel az **ALARM** (ébresztés) gombot.

- Állítsa a funkcióválasztó kapcsoló **RADIO** (rádió) vagy **BUZZER** (hangjelzés) helyzetbe. Kigyullad az ébresztés indikátora. Az ébresztés a beállított időben megszólal és az ébresztés indikátora égre marad. Körülbelül 119 perc múlva az ébresztés automatikusan kikapcsol.

- Az ébresztési hang kikapcsolása a funkcióválasztó kapcsoló **OFF** (ki) helyzetbe állításával történik. Ha a beállított időben másnap is meg kívánja szőlatatni az ébresztési hangot, állítsa vissza a funkcióválasztó kapcsoló **RADIO** (rádió) vagy **BUZZER** (hangjelzés) helyzetbe.
- Ha ki kívánja kapcsolni az ébresztést, állítsa a funkcióválasztó kapcsoló **OFF** (ki) helyzetbe. Kialszik az ébresztés indikátora.
- Ha még néhány percig szundikálni szeretne, nyomja meg a **SNOOZE/SLEEP OFF** (szundikálás/elalvási időztő ki) gombot. Az ébresztés kikapcsol, de körülbelül 9 perc múlva ismét megszólal. (Szundikálási üzemmódt alatt az ébresztés indikátora égre marad. Amikor az ébresztés újra bekapcsol, az ébresztés indikátora újra marad.) Ezt a műveletet Ön tetszés szerinti számban ismételheti.
- A rádiós ébresztés hangereje a **VOLUME** (hangerő) tárcsa elforgatásával változtatható. A hangjelzés hangereje nem szabályozható.
- A beállított ébresztési időpont ellenőrzése az **ALARM** (ébresztés) gomb megnyomásával lehetséges.

## Az elalvási időztítő beállítása

A készülékkel gondatlanul élvetheti az elalvás előtt a rádiós ébresztés, mivel a beállított időztítő automatikusan kikapcsolja a rádiót.

- Rádióhallgatás közben állítsa a funkcióválasztó kapcsoló **OFF** (ki) helyzetbe.
- Nyomja meg a **SLEEP** (alvás) gombot. A rádió megszólal és 59 perc múlva kikapcsol.

- A beállított időpont előtt a rádiót a **SNOOZE/ SLEEP OFF** (szundikálás/elalvási időztítő ki) gomb megnyomásával tudja kikapcsolni.
- A **SLEEP** (alvás) gomb megnyomása után az elalvási időztő minden alkalommal 59 percre állítódik vissza.
- A funkcióválasztó kapcsoló **RADIO** (rádió) vagy **BUZZER** (hangjelzés) helyzetbe állította és az ébresztési időpont az elalvási időztő működésének időtartamára esik, az Ön beállításától függően a rádiós vagy a hangjelzéses ébresztéseli hang szólal meg.

## Övintézkedések

- A készüléket a „Műszaki adatok” című fejezetben megadott áramforrásokról működtesse.
- A tápfeszültség adatait sz. tartalmazó címke a készülék alján található.
- Amikor a csatlakozószínort (hálózati kábelt) kihúzza a konnektorból, a dugasz fogja meg és ne a vezetéket.
- A készülék adig nincs áramtalanítva (nincs lekapcsolva a hálózatról), amíg a hálózati csatlakozó be van dugva a konnektorbá, még akkor sem, ha maga a készülék kikapcsolt állapotban van.
- Ne hagyja a készüléket hőforrás, például radiátor, légvezeték közelében, vagy közvetlen napsugárzásnak, porszennyeződésnek, ütésnek, vibrációnak kitett helyen.
- A belső felmelegedés elkerülése érdekében biztosítsa a készülék megfelelő szellőztését. Ne helyezze a készüléket olyan felületre (szőnyeg, takaró, stb.), vagy olyan anyagok (függöny) közelébe, amelyek lezárthatják a készülék szellőzőnyílásait.
- Ha bármilyen szilárd vagy folyékony anyag kerülne a készülék belsejébe, húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból és ellenőriztesse képzett szakemberrel a berendezést, mielőtt azt újra használni kezdené.
- Ha bármilyen szilárd vagy folyékony anyag kerülne a készülék belsejébe, húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból és ellenőriztesse képzett szakemberrel a berendezést, mielőtt azt újra használni kezdené.
- A készülék dobozának tisztítását enyhe mosószerrel megnedvesített puha ruhával végezze.

**Figyelmeztetés az elemmel kapcsolásban**
Ha a készüléket sokáig nem használja, kérjük távolítsa el belőle az elemet, hogy fölösleges lemerülését és az elemzvárgásból eredő károsodást elkerülje.

**Ha bármilyen kérdése vagy problémája adódik készülékével kapcsolatban, kérjük forduljon a legközelebbi Sony márkabolthoz.**

## Műszaki adatok

**Időkijelző:**
UK, Ausztrália és Észak-Amerika: 12-órás rendszer;
Többi ország: 24-órás rendszer

	<b>Hullámsáv</b>	<b>ICF-C111</b>	<b>ICF-C111L</b>
<b>Észak-É Amerika</b>	FM	87,5 - 108 MHz	–
	AM	530 - 1 710 kHz	–
	FM	87,5 - 108 MHz	–
	AM	526,5 - 1 606,5 kHz	–
<b>Többi ország</b>	FM	87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
	AM(MW)	530 - 1 710 kHz	530 - 1 710 kHz
	LW	–	153 - 255 kHz

**Hangszóró:**
Kb. 6,6 cm átm., 8 Ω

**Kiméző teljesítmény:**
100 mW (10 %-os harmonikus torzítás mellett)
**Tápfeszültség:**
Észak-Amrika: 120 V/60 Hz
Ausztrália: 240 V/50 Hz
Többi ország: 220 - 230 V/50 Hz, 60 Hz
Biztonsági áramforrás: 9 V egyenáram, egy 6F22 elem

**Elem élettartama:**
Kb. 20 óra Sony 006P(6F22) elem használata esetén (észak és dél-amerikai modell)
Kb. 60 óra Sony 006P(6F22) elem használata esetén (többi modell)

**Méretlek:**
Kb. 146,5 × 100,5 × 123 mm (sz/m/m)
a kiálló részeket és szabályozógombokat nem számítva

**Tömeg:**
Kb. 580 g elem nélkül
Az UK modell esetén (ICF-C111L): Kb. 640 g elem nélkül

A formaterv és a műszaki adatok változtatásának joga – minden külön értesítés nélkül – fenntartva.

#### Slovensky

### UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte daždu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Z dôvodu možného úrazu elektrickým prúdom prístroj neotvárajte. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.

## Skôr než začnete

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Sony Dream Machine! Prístroj značky Dream Machine vám bude dlho spoľahlivo slúžiť a budete mať radosť z počúvania. Prv než začnete používať prístroj značky Dream Machine, pozorne si prečítajte tento návod a odložte si ho ako prípadný zdroj v budúcnosti.

Tento návod na používanie zahŕňa dva typy: ICF-C111 a ICF-C111L. Rozsahové pásma pre každý model sú uvedené nižšie.

<b>Číslo typu</b>	ICF-C111	ICF-C111L
<b>Pásmo</b>	FM/AM	FM/MW/LW

### Funkcie

- Viditeľná zelená dióda LED
- Budík s dobre viditeľným indikátorom
- Přístroj je vybavený funkciou poistného podporného napätia na udržanie hodín v činnosti počas prerušenia dodávky elektrického prúdu použitím typu 6F22 (nie je súčasťou).

## Inštalácia batérie

Na udržiavanie presného času sú prístroj značky, Dream Machine, potrebuje k prevádzke okrem sieťového napätia aj jednu batériu typu 6F22 (nie je súčasťou). Batéria udržuje hodiny v prevádzke v prípade výpadku dodávky elektrického prúdu. Pred nastavením času na vašom prístroji, Dream Machine, otvorte kryt na spodnej časti prístroja, nainštalujte batériu, pričom dbajte na správnu polaritu, a kryt opäť zavorte.

- Po výpadku dodávky elektrického prúdu sa môže stať, že indikovaný čas nemusí byť vždy správny (za každú uplynutú hodinu čas môže ukazovať hodnotu vyššiu alebo nižšiu približne o 10 minút).

#### Kedy je potrebné vymeniť batériu

Hladinu napätia v batérii skontrolujete tak, že odpojaíte napájací kábel z zásuvky napätia v sieti a po niekoľkých minútach prístroj napojte znovu na sieť. Ak je indikovaný čas nesprávny, batériu vymeňte za novú.

## Nastavenie hodín